Citación: BDHespAUD.05.38a, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: AUD.05.38a

CABECERA			
REF. MLH:	B.07.38.SUP = PM V	**YACIMIENTO:**	Pech Maho
MUNICIPIO:	Sigean	**PROVINCIA:**	Aude
N. INV.:		**OBJETO:**	Pa
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	**TIPO:**	
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA	**FORMA:**	Rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	2	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	COMERCIAL	**DIMENSIONES OBJETO:**	6,5 x 9,3 x 0,05
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	8
H. MÁX. LETRA:		**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	Mala	**CONS. ARQ:**	
RESPONS EPIGR:	JGC	**REVISORES:**	
RESPONS ARQUEOL.:		**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	I (texto superior) A **]bideŕdo[** **]loŕkas:beiku** 3]śiśalirbitiŕokan**kube** **]r:taŕokekubeŕ[ ]ndobo** **]ke:aŕ*kueibos teŕati** 6 **]neŕśar:garisdiaku** **diŕandan:naŕtokui[-]de[-]ko** **]idiatu:ban:kutur:bideŕokan** B leisirenḿi
APARATO CRÍTICO:	*l.1* ***]bideŕdo[***, **]śŕiba[** MLH Supp., E *l.2* ***]loŕkas : beigu***, **]loŕkas : beis** MLH Supp., **[a]loŕtus belar[c8]** E *l.3* ***kube***, **abe** MLH Supp., **ar** E *l.4* ***r:taŕokekubeŕ[ ]ndobo***, **artoŕokéŕbetu bekuentoko** MLH Supp., **-]artaŕokeŕ bela bekuenti ko** E *l.5* ***]ke:aŕ*kueibos teŕati***, **tuekaŕteŕeitá[--] naŕeś** MLH Supp., **nteekaŕkaŕeibotiśirŕeś** E *l.6* ***]neŕśar : garisdiagu***, **ner [--]s śaketiakekokoiś** MLH Supp., **[-]nerśŕotirke+ti akekokois** E *l.7* ***diŕandan:naŕtokui[-]de[-]ko***, **babiteŕa ataki** MLH Supp., **babiŕ[---]atan neŕto kuinto e** E *l.8* ***]idiadu:ban:kutur:bideŕogan***, **vacat** MLH Supp.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: Untermann 2013, PM V		**SEPARADORES:** CARECE	
NÚM. TEXTOS: 2		**LENGUA:** IBERICO	
SIGNARIO: LEVANTINO		**METROLOGÍA:**	
OBSERV.	Lámina de plomo rectangular dividida en cinco fragmentos, como		

EPIGRÁFICAS:	consecuencia del plegado. El plomo está inscrito por las dos caras. En la cara A o interna hay dos inscripciones: una principal, que se recoge aquí, y otra borrada, bajo la principal (AUD.05.38b). El texto de la cara B o externa, colocado al nivel del fragmento más inferior de la cara A, correspondiente a la l. 7 y al espacio en blanco inferior de esta, está escrito en dirección inversa, debiendo ser visible desde el exterior del plegado. Es muy difícil distinguir entre los dos textos de A. Untermann PM V se atiene un criterio formal: asignar a A las ocho líneas que corren horizontalmente de modo regular en sus líneas y presentan distancias regulares entre signos. Del texto principal se conservan ocho líneas inscritas en la cara interior. Las líneas de la escritura van entre los lados cortos del plomo, en sentido recto y no apaisado. No se sabe cuántas líneas faltan al comienzo. Se conserva el final del texto, aunque en este lugar hay una divergencia de interpretación entre Untermann y Solier: las líneas 7 y 8 del texto inferior (II) de Untermann son consideradas como pertenecientes al texto superior (I) por Solier. En la cara exterior B del fragmento inferior hay escrita una línea, que trasmite el NP **leisir** más la secuencia de morfemas: -**en-mi**. Se trata del nombre del destinatario o emisor del documento. Segmentación del texto I, según Untermann:]śŕiba[/]loŕkas : beis /]ś n śalir bitiŕokan abe / artoŕokeŕbetu bekuentoko / tuekaŕteŕeibo[--] naŕeś / ner [---]s śaketiakekokoiś / babiteŕa ataki // Segmentación texto II: l. 7 ito utan neRto kuinto e / itiatu-ban kutur biteRokan En la l. 7 la secuencia **neŕtokuintoe** está enmarcada por medio de una línea punteada. Posible NP: **nerto kuinto e(ban)**, de origen celtibérico. Dos términos, **kutur** y **biteŕokan**, este último como forma perteneciente con mucha probabilidad a un paradigma verbal, tienen paralelos en otros plomos.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Letras semejantes a los plomos 1 - 4 de Pech Maho. Excepción: ta mediante X (ta 1) y no mediante rombo con aspa, como en los otros plomos de Pech Maho. A = MLH II a1 (Maluquer 10/11). Be = MLH II be1 (Maluquer 8/10). Bo = MLH II bo2 (Maluquer 1). Ti = MLH II ti1 (con tres astas) y ti5 (cuatro astas), pero aquí el asta está escorado a la izquierda (Maluquer 2 -3, tridentes con tres (l.3) o cuatro (l. 5) astas. N = MLH II n2. I = MLH II i2.
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	1985
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	EXCAVACION
DATACIÓN:	Finales s. III a.C.
CRIT. DAT.:	1-Último período de habitación del hábitat antes de su destrucción. 2-Ánforas greco-itálicas antiguas (comienzan en el 250 a.C. y se multiplican en la 2ª mitad del s. III a.C. 3-Platos de pescado de tipo reciente y las copas de alfarero Nikias. 4-Rareza del campaniense A (sólo un bol y algunos fragmentos) debido a su retraso en la difusión por occidente (no antes del último cuarto del s. III a.C.): Morel dice que se generalizan a partir del 200 a.C.
CONTEXTO HALLAZGO:	Calle del poblado, frente a la casa 54C, cerca del depósito o almacén de donde proceden los otros plomos de Pech Maho.
OBSERVACIONES	Anforas greco-itálicas de tipo Lyding Will a-b; cerámica de barniz negro de

ARQUEOL.:	estilo campaniense de talleres occidentales (24 B, 25 B, 27 GL de Morel); producciones de pasta gris o clara del Ampurdán.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Solier - Barbouteau 1988, 61-94, esp. 62-73 : Le plomb 6 de Pech Maho. Calco
BIBL. FILOL.:	Untermann 2013, PM V
BIBL. ARQUEOL.:	Gorgues 2010, 88-123

ILUSTRACIONES



Créditos: Solier (RAN)